

中学语文修订课本

古诗文译注评析

(初中部分)



熊江平 主
语文

ZHONGXUE YUWEN XIUDING KEBEN

中学语文修订课本

GUSHIWEN YIZHU PINGXI

古诗文译注评析

(初中部分)

主 编

熊 江 平

编 写 者

师为公 杨 军 曾谷荪

黄 川 易俊杰 唐咏高

YUWEN CHUBANSHE

语 文 出 版 社

GUSHIWEN YIZHU PINGXI

古 诗 文 译 注 评 析

(初中部分)

熊江平 主编

*

YUWEN CHUBANSHE CHUBAN

语 文 出 版 社 出 版

北京朝阳门内南小街51号

新华书店北京发行所发行 北京印刷二厂印刷

*

787×1092毫米 1/32 19875印张 410千字

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

定价：7.20元

ISBN 7-80006-158-2/G·119

序

古文，也叫文言文；古诗，也叫文言诗。文言是和白话相对的。白话是与一定历史时期的口语相接近的一种书面语，为了区别于现代白话，我们把古代汉语中的白话称为古白话，如唐代的变文，宋元的话本，明代的《水浒传》、《西游记》，清代的《儒林外史》等都是。语言是发展的，不同时期的语言，在语音、词汇和语法上都有差异，这种现象反映在白话中特别明显，我们读不同时期的古白话作品时能分明地感觉出它们在语言上的时代差别。文言，是跟口语脱节的一种书面语，最初建立在汉代以前的口语的基础上，如《论语·学而》“夫子之求之也，其诸异乎人之求之也”，一句话就有九个虚词，可见当时是把每句话的虚词都记下来的。这种口语在魏晋南北朝时期就不说了，但是魏晋南北朝隋唐五代宋元明清一直到五四运动前的读书人，都把汉代以前的文章当作典范而刻意模仿。这样，汉代以前的语言就成了一种贯穿中国几千年历史的书面语了，这种书面语就是文言，中国几千年浩如烟海的古籍绝大部分是用这种书面语写成的。

文言和白话相比，有两个明显的特点。一是它的词汇系统和语法系统历久不变。当然，因为模仿，各个时代的作家写出的文言文不免在无意中夹杂后代的词语和后代的语法，不可能跟汉代以前的文章完全一样，这就使文言在不变之中

有某些细微的变化，但这种变化没有改变文言的基本面貌。所以，无论先秦两汉，还是宋元明清的文言作品，它们的基本词汇、语法都大致相同。这就给了我们一个便宜：只要学通了文言，我们就能不受时代的限制，在浩如烟海的古籍中自由地吸取需要的营养。

文言的另一特点是古奥难懂。语言发展了，时代相隔太远，我们对文言中的词汇意义，语法特点感到陌生；一些古代的历史、文化、典章、制度，我们或者不熟悉，或者从来没有接触过。这就给我们的学习带来困难，甚至使初学者徘徊门外，不敢去啃它。

学习文言离不开精读、博览。所谓精读，是要选择一部分思想内容健康而又对后代文言有重大影响的文章，反复诵读，对每篇文章的时代背景、思想内容、表达方式、语法结构、词汇意义都真正了解，懂得透彻。宋朝的朱熹谈自己读《四书》的经验时说“逐句逐字，分晓精切”，也就是字、词、句落实，做到真懂，决不贪多图快，不求甚解。遇到个别不是一时半会儿“抠”得通的地方，可以暂时放一放，这并不等于“囫圇吞枣”，精读时必须具有一个字也不放过的精神，认真“抠”通几十篇文言文，才能在字、词、句基础知识方面打下一定的根基。有了这个根基之后，再博览。所谓博览，就是加大阅读量。这又可以分为两步走，先读一些有注释的古诗文选本；然后再读一两本专书（如《论语》、《孟子》）。博览时把自己在精读时获得的基础知识运用上，遇到不懂的地方，多查查古汉语方面的工具书。经过这样一段时间的训练之后，读懂一般的文言作品是不成问题的。

人民教育出版社最近修订的中学语文课本，初中收古文

47篇，古诗21首；高中收古文69篇，古诗16首。这些古诗文都可以作为学习文言的精读内容。我们将这些诗文逐篇作详细分析，编成这部《古诗文译注评析》，共4册，分初中部分1册（包括初中全部古诗文），高中部分3册（上册包括1、2册古诗文，中册包括3、4册古诗文，下册包括5、6册古诗文）。为了方便中学生和中学语文老师在学习和教学中参考，篇目次序和课文篇目次序一致。每篇课文分析内容有作者介绍、解题、注释、评点、段意、译文、简析、字词句基础知识举要等8项。还在有的书后面附上一篇比较系统的介绍文言常识的短文，初中部分是《词类和词类活用》，高中部分是《文言常用句式》和《常见通假字》，分附在上册和中册。注释、字词句基础知识举要以及附录的短文是从语言文字方面作的分析。读者学习这部分内容时，应首先将课文反复诵读，使之流利上口；然后结合课文一字一句把读音、词义、语法结构弄清楚。每篇课文中一些常见的字、词、句基础知识在“举要”里列出，要结合课文记住，逐渐积累，再读附录的知识短文，就能比较系统的掌握一些文言常识了。作者介绍、解题、评点、段意、简析是从思想内容、写作特点方面分析的。在语言文字上弄懂之后，看夹在注释后的评点和段意，弄清作品的层次结构，必要时看看译文；再结合“作者介绍”、“解题”阅读“简析”，从整体上弄清课文的思想内容和写作特点。这样把中学语文课本中的古诗文读完，再去博览其它文言作品，就能举一反三，融汇贯通，达到读懂甚至“通”文言的程度也就不难了。

参加本书编写的几位同志，有的是从事中学语文教学的高级教师，有的是从事大学古汉语教学的副教授、讲师，他

们对古汉语有一定的研究，又有丰富的教学经验，都能胜任本书的编写。在编写过程中，我们参考了社会上的同类书籍，吸收了近年来古汉语研究的一些成果。在定稿过程中，个别疑难问题请教过北京大学中文系古汉语教研室唐作藩教授。在此，一并表示深深的谢意。

尽管如此，因为学识和时间的限制，书中难免有不妥甚至谬误的地方，希望读者深思慎取，批评指正。

熊江平

1988年2月于北京

凡 例

一 本书对人民教育出版社 1988 年修订的中学语文课本里的全部古诗文作了详细分析。每篇古诗文都按课本册数及在课本中前后出现的顺序排列，分初中部分 1 册，收初中语文 1 至 6 册全部古诗文；高中部分上中下 3 册，上册收高中语文 1、2 册全部古诗文，中册收高中语文 3、4 册全部古诗文，下册收高中语文 5、6 册全部古诗文。

二 每篇课文有作者介绍、解题、注释、评点、段意、译文、简析、字词句基础知识举要等 8 项内容。

作者介绍：扼要介绍作者生平，其作品在思想内容、表达风格上的特色及其在文学史上的地位和影响。一位作者有几篇作品收入课文，如果出现在初中部分同时又出现在高中部分的，都作介绍；如果只在初中部分或高中部分出现，重复的只在第一篇中介绍，后面篇只注明见某篇。

解题：解释题意，介绍课文的时代背景，介绍与课文有关的文学史、文章学知识。

注释、评点：采用随文单行夹注夹评的形式。分两层：第一层，注释，解释实词的意义，说明虚词用法，分析句式特点，尽量做到字、词、句落实，不回避问题。第二层，评点，扼要指出文笔的精彩、布局谋篇的巧妙以及思想内容的精蕴之处。注释和评点之间用“○”隔开，以便阅读。

段意：简要说明每段的意思及在全文中的作用。

译文：采用直译，力求鲜明地体现古今汉语的对应关系。诗词有的译成散文，并用括弧适当补充起衔接作用的词句，以求连贯。

简析：对课文的思想内容、写作技巧、语言风格作出综合概括的分析，帮助读者从整体上掌握文章的内容与形式。

字词句基础知识举要：从课文中选择部分古今意义有差别的实词、虚词、句式作比较详细的分析，对某些语句的修辞特点也作简要的介绍。帮助读者结合课文积累一些文言方面的知识。

此外，有的书后附有一篇文言知识短文，让读者比较系统地了解某些文言方面的知识。

三 本书对课文作语法分析时，基本采用《中学教学语法系统提要》中的说法。

目 录

第 一 册

为学.....	(3)
故事三则.....	(13)
两小儿辩日.....	(13)
乐羊子妻.....	(19)
卖油翁.....	(29)
狼.....	(37)
诗三首.....	(48)
敕勒歌.....	(48)
回乡偶书.....	(52)
凉州词.....	(57)
黔之驴.....	(61)

第 二 册

论语六则.....	(73)
扁鹊见蔡桓公.....	(83)
口技.....	(92)
诗五首.....	(105)
卖炭翁.....	(105)

秋浦歌·····	(115)
江南春绝句·····	(121)
惠崇《春江晚景》·····	(127)
江南逢李龟年·····	(132)
周处·····	(139)

第 三 册

愚公移山·····	(151)
大铁椎传·····	(166)
冯婉贞·····	(190)
短文两篇·····	(197)
陋室铭·····	(197)
爱莲说·····	(204)
诗词七首·····	(212)
木兰诗·····	(212)
望天门山·····	(223)
十一月四日风雨大作·····	(227)
杜少府之任蜀州·····	(232)
春夜喜雨·····	(238)
忆江南·····	(243)
渔歌子·····	(247)

第 四 册

桃花源记·····	(253)
小石潭记·····	(265)
诗词六首·····	(275)

观沧海·····	(275)
石壕吏·····	(281)
送元二使安西·····	(289)
如梦令·····	(295)
钱塘湖春行·····	(299)
西江月·····	(305)
短文二则·····	(311)
智子疑邻·····	(311)
塞翁失马·····	(315)
满井游记·····	(322)
核舟记·····	(331)
楚人隐形·····	(343)
黄生借书说·····	(350)
短文二则·····	(363)
执竿入城·····	(363)
南郭处士·····	(367)
陈太丘与友期·····	(372)

第 五 册

《孟子》二章·····	(381)
得道多助，失道寡助·····	(381)
生于忧患，死于安乐·····	(389)
捕蛇者说·····	(398)
活板·····	(414)
诗论二则·····	(426)
诗词改字·····	(426)

推鼓·····	(433)
伤仲永·····	(439)
岳阳楼记·····	(447)
少年中国说·····	(461)
干将莫邪·····	(474)
工之侨献琴·····	(485)
赵将括母·····	(493)

第 六 册

曹刿论战·····	(505)
唐雎不辱使命·····	(516)
童区寄传·····	(528)
孙权劝学·····	(548)
刘东堂言·····	(547)
出师表·····	(555)
登泰山记·····	(573)
乐工罗程·····	(584)
醉翁亭记·····	(590)
马说·····	(604)

附 录

词类和词类活用·····	(612)
--------------	---------

第一册

为学

彭端淑

【作者介绍】

彭端淑，生卒年不详，字乐斋，又字仪一，清丹棱（今四川省丹棱县）人。雍正十一年（1733）中进士，任吏部主事、员外郎、郎中（清代吏部下设司，司官分郎中、员外郎、主事三级），乾隆十二年（1747）任顺天（今北京市）乡试同考官，乾隆二十年（1755）出任广东肇罗道道员（省以下、州府以上的行政长官）。他在地方任职期间，曾拒绝州县迎送馈稿，重视培养教育人才，聘请名士何梦瑶为端溪书院主讲；还清理州县积案三千余件，有一定政绩，受到当地官民称赞。后辞官回乡，致力于古文绎研究，并主讲于四川锦江书院，名重一时。卒年八十一岁。

彭端淑诗文出众，他的文章质实厚重，笔力雄健，在京师为官时与其弟肇琳、遵泗俱知名，一时有“三彭”之称。著有《白鹤堂集》。

【解题】

本文选自《白鹤堂集》，原题是《为学一首示子侄》。为学，做学问；一首，这里指一篇文章；示，给人看；子

侄，儿子和侄子，这里泛指后一辈人。本文是写给本族下辈人看的劝学文章，讲述了做学问的道理。

我国有四千年的文明史，汉族的民族文化从未间断过，这与在文化上占统治地位的儒家一贯重视教育、强调学习的思想密不可分。我国古代伟大的思想家和教育家孔子是儒学的创始人，他一生大部分时间从事教育，有“诲人不倦”、“学而不厌”的名言。战国时的思想家荀子，专写了一篇文章叫《劝学篇》，鼓励人们学习，特别强调学习要持之以恒、脚踏实地，他说：“锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。”就是这个道理。本文论述的求学、做学问必须靠自己立志和努力的道理，与传统思想是一脉相承的。

另外，作者所处的乾嘉时期，是清朝学术研究的黄金时代，学者们潜心学问，研究一部书往往要花费几十年甚至毕生的时间，不务声名、治学严谨成了一代学风。本文所强调的“为之”、“立志”的思想与当时的风尚是相一致的。

【注评】

天下事有难易乎？为之，则难者亦易矣；不为，则易者亦难矣。天下有事有难易之分吗？如果去做它，那么难的也容易了；如果不去做它，那么容易的也就难了。乎：语气词，这里用在句末表示疑问，意同“吗”。为：做，干。之：代词，代天下事。则：连词，就；表示顺承关系。“……，则……”相当于“如果（只要）……，就（那么）……”。者：助词，常用来构成以“者”结尾的“者”字短语，在句子中充当各种成分；这里与形容词“难”、“易”结合构成名词性“者”字短语，指称事。亦：副词，也。